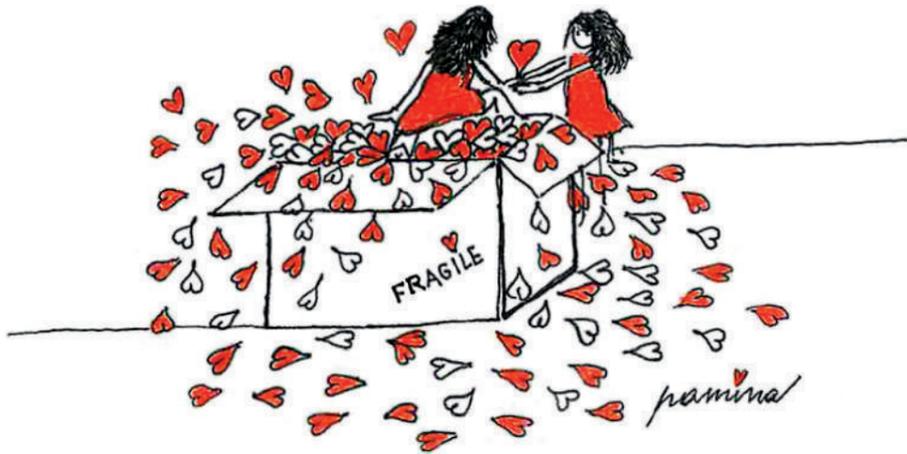


# PROGRAMMA 2022



## FESTIVAL DELLE ABILITÀ

ARTE, MUSICA E POESIA



### PATROCINATO DA



### ORGANIZZATO DA



### MEDIA PARTNER SPONSOR



### STAND PRESENTI AL FESTIVAL



DA VENERDÌ 16  
A DOMENICA 25  
SETTEMBRE 2022

Parco Biblioteca  
Chiesa Rossa  
Via San Domenico  
Savio, 3 - Milano



← Il programma esteso è consultabile sul sito [festivaldelleabilita.org](http://festivaldelleabilita.org)  
Prenotazioni per i laboratori: [c.bibliochiesarossa@comune.milano.it](mailto:c.bibliochiesarossa@comune.milano.it)  
Tutte le mostre rimarranno esposte fino a domenica 16 ottobre 2022.  
Gli incontri e i laboratori in programma al Festival delle Abilità 2022 sono gratuiti e accessibili a un pubblico di ogni provenienza ed età.

**Inclusione è una parola magica,  
quando esiste svanisce** Antonio Giuseppe Malafarina



Il Festival delle Abilità (FdA) è l'evento culturale di Fondazione Mantovani Castorina che vuole valorizzare i talenti di persone con o senza dis-abilità. Una rassegna di arti performative, una festa di inclusione sociale per promuovere una cultura che metta in risalto le capacità di ciascuno a prescindere dalla propria condizione.

### Cosa significano le icone che contrassegnano gli eventi?

- Icona ONU dell'accessibilità.** Simbologia l'inclusione delle persone con ogni abilità in tutte le parti del mondo. Sono contrassegnati con questa icona i laboratori in cui è possibile gestire le esigenze di più persone disabili.
- Accessibilità architettonica.** Abbattimento delle barriere che consente a chi ha ridotta o impedita capacità motoria/sensoriale di raggiungere un ambiente, entrarvi e fruire di spazi e attrezzature in sicurezza e autonomia.
- Trascrizione automatica.** Traduzione istantanea tramite tecnologie e app che consentono di accedere al parlato visualizzando su uno schermo le parole sotto forma di testo. Agevola chi non può udire o fatica a comprendere il solo parlato.
- Interpretariato in Lingua dei Segni Italiana (LIS).** Traduzione da una lingua vocale a una lingua dei segni e viceversa. L'interpretazione in LIS permette il passaggio del messaggio dal canale acustico-vocale al canale visivo-manuale.
- Audiodescrizione.** Testo audio con cui si rendono fruibili - attraverso parole che descrivono le immagini - le azioni e gli scenari di un film, le opere d'arte così come gli ambienti, a persone cieche, ipovedenti e non solo.
- Comunicazione aumentativa e alternativa.** Insieme di conoscenze, tecniche, strategie e tecnologie finalizzate a semplificare ed incrementare la comunicazione nelle persone che hanno difficoltà ad usare i più comuni canali comunicativi.
- Braille.** Sistema codificato di lettura e scrittura tattile a rilievo messo a punto dal francese Louis Braille nella prima metà del XIX secolo, per favorire la lettura da parte di persone cieche e gravemente ipovedenti.
- Testi leggibili.** La leggibilità delle parole dipende - oltre che dal design dei caratteri - dalla loro adeguata dimensione, dal tipo di supporto, dal contrasto cromatico-luminoso tra sfondo e carattere così come dalla disposizione del testo.

### FUORI FESTIVAL - 16 SETTEMBRE



#### INAUGURAZIONE MOSTRA FOTOGRAFICA

Alle 16:00 presso la biblioteca

**RiScatto** - raccontare la disabilità attraverso immagini di normalità. A cura di Laboratorio Eccellenze Italiane APS



#### INAUGURAZIONE MOSTRA FOTOGRAFICA

Alle 16:00 presso la biblioteca

**Non Recensiti@FdA** - spin-off della mostra *Non Recensiti*, di Milano Photofestival. A cura di WallsOfMilano



#### INAUGURAZIONE MOSTRA DI PITTURA

Alle 16:00 presso la biblioteca

**Viaggio nella Mente** - col pittore Mirko Sabini e Tiziana Luciani



#### MOSTRA LIBRI ACCESSIBILI

Inaugurazione alle 16:00 presso la biblioteca

A cura di Hai Visto un re? e Sistema Bibliotecario di Milano in collaborazione con Lettori alla Pari



#### TALK SULL'ACCESSIBILITÀ VISIVA

Alle 17:00 presso la biblioteca

**Descrivendo Stories** - vedere l'arte attraverso le parole. A cura di Associazione Nazionale Subvedenti



#### PRESENTAZIONE MOSTRA E LIBRO

Alle 18:00 presso la biblioteca e il palco

**Che Forza!** - di Tiziana Luciani e Bimba Landmann ed. Carthusia. con Ugo Maspero e Onoria Neri, modera Ivan Lembo



#### TEATRO

Alle 21:00 presso il portico Bompreszi

**Eppure il vento soffia ancora, una serata con Pierangelo Bertoli** - con Bruno Contardi e musica di Marco Cavina

### FUORI FESTIVAL - 20-23 SETTEMBRE



#### PROIEZIONE VIDEO

Martedì 20 e venerdì 23 settembre alle 19:00 presso la biblioteca  
**Diverse Abilità e Creatività** - a cura di PACTA.dei Teatri

# FUORI FESTIVAL LETTORI ALLA PARI - DA MAR 20 A VEN 23 SETTEMBRE 2022

Incontri laboratoriali in-formativi sui libri accessibili, con *Hai Visto un Re?* - Librisottocasa



## MILLE E UN MODO DI LEGGERE

Martedì 20 settembre - ore 17:30-19:00 - presso la biblioteca  
Tra audiolibri e podcast con Rosa Garofalo & co. (Associazione Nazionale Subvedenti) e Maria Vittoria Gatti & co. (Out Of The Blue)



## HAPPY RUH E LIBRI IN LIS

Mercoledì 21 settembre - ore 17:30-19:00 - presso la biblioteca  
Lettura animata di *Happy Ruh* a cura di Domenica Patron Tironi & co. (Istituto Comprensivo Perasso) e Sara Adobati, interprete LIS



## LA GRAMMATICA DEI SILENT BOOK

Giovedì 22 settembre - ore 17:30-19:00 - presso la biblioteca  
Con Gabriella Marinaccio del Sistema Bibliotecario di Milano e l'illustratrice Paola Formica, con lab. per tutte le età da 5 a 99 anni



## IL POTERE DEI LIBRI IN CAA

Venerdì 23 settembre - ore 17:30-19:00 - presso la biblioteca  
Lettura animata di Luca Errani & co. (L'Arche Arcobaleno), con Nina Busi, autrice di *Sei uno spettacolo nonno*, e Patrizia Frassanito (Ed. Storiecucite)

## FdA - SABATO 24 SETTEMBRE 2022



### INAUGURAZIONE E PREMIO BOMPREZZI

Dalle 16:00 alle 16:30 presso il Portico Bompreszi  
Con l'Assessore di Regione Lombardia A. Locatelli, S. Fanti, A.G. Malafarina, Angelo e Stefano Mantovani, B. Castorina e M. Gerosa



### PRESENTAZIONE LIBRO

Dalle 16:30 alle 17:30 presso il palco  
Totò Cascio, protagonista di *Nuovo Cinema Paradiso*, presenta **La gloria e la prova. Il mio Nuovo Cinema Paradiso 2.0**



### TALK SU ARTI E PERIFERIE

Dalle 17:30 alle 18:00 presso il palco  
Progetto di Sensoria APS e Fondazione Maurizio Fragiaco. Con Leonardo Menegola (Bicocca), Enzo Pesce e Laura Felisati (FMF)



### PITTURA MURARIA

Dalle 16:30 per tutta la durata del Festival presso il parco  
**L'Arte di Sentire con il Cuore** - a cura di RATZO e Tizio Tiziano



### LABORATORIO DI SCULTURA

Alle 17:00 di sabato e domenica su prenotazione presso il portico  
**SeminiAmo Arte** - a cura di Felice Tagliaferri



### LABORATORIO DI RICICLO

Alle 17:00 di sabato e domenica su prenotazione presso il portico  
**ReCiclo - La seconda vita della spazzatura!** di Tana Creatures



### LABORATORIO DI CERAMICA

Alle 17:00 di sabato e domenica su prenotazione presso il portico  
**Raku** - a cura di Adaam J ArtStudio



### LABORATORIO DI DANZA CREATIVA

Alle 17:00 su prenotazione presso il portico  
**Danzare la Forma** - a cura di Denise Roger e la Piccola Accademia di Cascina Biblioteca



### LABORATORIO PER BAMBINI

Alle 17:30 su prenotazione presso il portico della biblioteca  
**Racconti Straordinari di Città** - a cura di iAC e Gruppo Pleiadi



### TEATRO PER BAMBINI

Alle 17:00 sul prato  
**Rami e Radici** - teatro di narrazione e di figura con musica dal vivo. Di e con Mattia Pozzi e Sabina Fabris



### PRESENTAZIONE LIBRO

Dalle 18:00 alle 18:30 presso il palco  
Gholam Najafi presenta **Il mio Afghanistan** con Francesca Frediani (La Grande Fabbrica delle Parole) e Elvira Zaccagnino (La Meridiana)



### PRESENTAZIONE LIBRO

Dalle 18:30 alle 19:00 presso il palco  
**Giovani Scritture** - racconti scritti da un gruppo di giovani che frequentano FormOfficina, polo formativo del Consorzio SIR



### TEATRO

Dalle 19:00 alle 20:00 presso il palco  
**Piccolo Principe** - con Carlo Decio, regia di Mario Gonzalez



### TEATRO CON IL FESTIVAL TI RIBALTO

Dalle 20:00 alle 21:00 presso il palco  
**Baccanti di Euripide** - a cura de La Confraternita del Chianti in collaborazione con la Piccola Accademia di Cascina Biblioteca



### SPETTACOLO DI DANZA

Dalle 21:00 alle 22:00 presso il palco  
**Ugualmente Artisti** - di Patrizia Cribiori



### MUSICA ELECTRO SOUL

Alle 22:00 presso il palco  
**TECHNOIR** - band composta da Alexandros Finizio e Jennifer Villa

## FdA - DOMENICA 25 SETTEMBRE 2022



### TALK SULL'EQUITAZIONE RICREATIVA

Dalle 15:00 alle 15:30 presso il palco  
A cura di ENGEA, Ente Nazionale Guide Equestri Ambientali



### TALK SU ANIMALI E DIVERSITÀ

Dalle 15:30 alle 16:00 presso il palco  
**Gli animali e la diversità che tutto unisce** - con Moreno Sartori



### ESPERIENZA CON I CAVALLI

Dalle 16:00 alle 18:00 sul prato  
**L'angolo della carezza** - a cura di Engea



### TALK SU FAMIGLIE+

Dalle 16:00 alle 16:30 presso il palco  
**L'Arte di prendersi cura** - con Angelo Mantovani di FMC, Don Domenico Storri de ISempreVivi e Filippo Ghelma del DAMA S.Paolo



### TALK SULLO YOGA

Dalle 16:30 alle 17:00 presso il palco  
**L'Arte del Vivere** - dialogo con il maestro di yoga G. P. Carezzato



### LABORATORIO DI TESSITURA

Dalle 17:00 presso il portico della biblioteca  
**Un ordito per tutti** - a cura dell'associazione Tessere Incontri



### LABORATORIO DI ARTETERAPIA

Alle 17:00 su prenotazione presso il portico della biblioteca  
**Sognalibri** - a cura di Tiziana Luciani, con il gruppo di lettura della Biblioteca Chiesa Rossa e Margarita Clement



### LABORATORIO PER BAMBINI

Alle 17:00 su prenotazione presso il portico della biblioteca  
**Bolle di sapone** - a cura di Scienza Cosmetica



### TALK SULLA MODA PER TUTTI

Dalle 17:00 alle 18:00 presso il palco  
**Adaptive fashion** - con la stilista Diletta Cancellato e dallo IED Alon Siman-tov, Mia Vilardo e Penelope Bazzani. Intervengono Leonardo Cardo e Kechic



### YOGA

Dalle 18:00 alle 20:00 presso il palco  
**Yogabile** - yoga diffuso con il maestro Gian Piero Carezzato



### READING TEATRALE IN JAZZ

Dalle 18:00 alle 18:15 presso il palco  
**Bedo e Blu** - reading di Vlad Scolari musicato da Tizio Tiziano



### MUSICA JAZZ

Dalle 18:15 alle 19:00 presso il palco  
**Tizio Tiziano 4 Tet** - con Tizio Tiziano al contrabbasso, Luca Mancinelli al sax tenore, Alessandro Di Serio al pianoforte e Giuseppe Ronzoni alla batteria



### STAND-UP COMEDY

Dalle 19:00 alle 20:00 presso il palco  
**#POURPARLER** - con Annagaia Marchioro



### MUSICA, PAROLE E IMMAGINI

Dalle 20:00 alle 21:00 presso il palco  
**I Ladri di Carrozzelle: che spettacolo!**



### TEATRO-DANZA

Alle 21:00 presso il palco  
**Move Lab\_Play Identity** evento finale del lab. a cura di Marco De Meo